

ATM E R U S

OWNER'S MANUAL

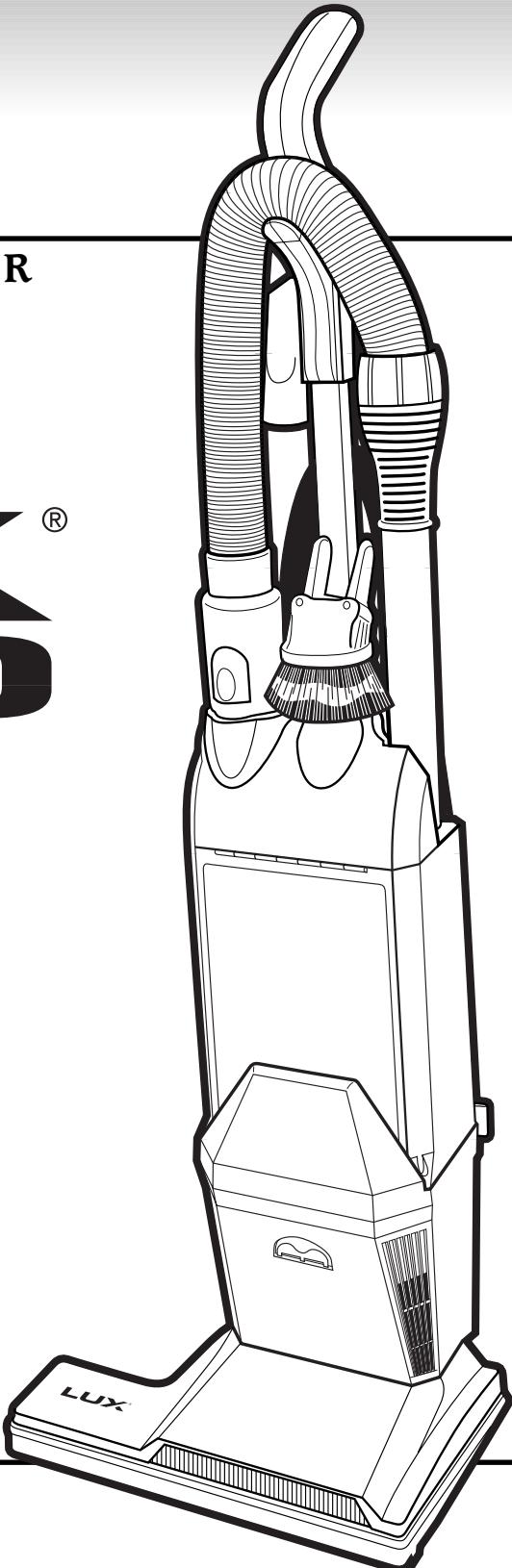
UPRIGHT VACUUM CLEANER
for floors and carpets

LUX[®]
6000

FOR HOUSEHOLD USE
Pour usage domestique

Livret explicatif

Aspirateur vertical
pour tapis et planchers



Important Safety Instructions

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- **Do not leave appliance unattended when plugged in.** Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- **Do not use outdoors or on wet surfaces.**
- **Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
- **Use only as described in this manual.** Use only manufacturer's recommended attachments.
- **Do not use with damaged cord or plug.** If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord,** or pull cord around sharp edges or corners.
- **Do not run appliance over cord.** Keep cord away from heated surfaces.
- **Do not unplug by pulling on cord.** To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Do not handle plug or appliance with wet hands.**
- **Do not put any object into openings.** Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.**
- **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
- **Do not use without dustbag and/or filters in place.**
- **Turn off all controls before unplugging.**
- **Use extra care when cleaning on stairs.**
- **Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.**
- **Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorized nozzle.**
- **This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way. Do not use adapters.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Importantes consignes de sécurité

LIRE TOUTES CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions de base qu'il faut toujours prendre, notamment celles qui suivent.

MISE EN GARDE: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU DE BLESSURES :

- **Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.** Toujours débrancher l'appareil après usage ou avant d'y travailler.
- **Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.**
- **L'appareil n'est pas un jouet.** Une surveillance stricte s'impose quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- **N'utiliser l'appareil que de la façon prescrite dans le livret.** N'employer que les accessoires recommandés par le fabricant.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le fil électrique ou la fiche sont endommagés.** Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, qu'il est tombé, entré en contact avec l'eau ou endommagé, ou qu'il a été laissé à l'extérieur, le retourner à un centre de service.
- **Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le fil électrique, ou se servir de ce dernier comme d'une poignée.** **Ne pas fermer une porte sur le fil** ou tirer celui-ci le long de coins ou d'arêtes vives.
- **Ne pas faire passer l'appareil sur le fil électrique.** Tenir ce dernier à l'écart des surfaces chaudes.
- **Pour débrancher, tirer sur la fiche et non sur le fil électrique lui-même.**
- **Ne pas manipuler l'appareil ou la fiche électrique avec les mains humides.**
- **Ne rien mettre dans les orifices.** Ne pas utiliser l'appareil si l'un des orifices est bouché. Garder les orifices libres de poussières, de charpies, de cheveux ou autres qui puissent réduire le débit d'air.
- **Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toute partie du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.**
- **Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, par exemple, des cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.**
- **Ne pas utiliser l'appareil sans sac à poussière ou filtre.**
- **Tout arrêter avant de débrancher.**
- **Être doublement prudent pour le nettoyage d'escaliers.**
- **Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence, par exemple; ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il peut y avoir de tels liquides.**
- **Toujours arrêter l'appareil avant de monter ou de démonter l'accessoire motorisé.**
- **Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (dont une lame est plus large que l'autre).** Cette fiche est conçue pour être engagée dans une prise polarisée, et ce d'une seule façon. Inverser la fiche si on ne peut l'engager à fond dans la prise. Si on ne peut toujours pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur.

CONSERVER CES CONSIGNES

Welcome to the Aerus™ World of Excellence

Your new Aerus Upright Vacuum Cleaner has been designed and built to provide you with the best in cleaning power, convenience and durability.

With its powerful, two-motor cleaning system, light weight and maneuverability, this deluxe upright will provide you with years of easy and trouble free vacuum cleaning. Used with a variety of optional attachments, your Aerus™ upright becomes a complete home cleaning system, able to handle everything from big cleaning chores to quick tidying.

The following pages are designed to answer questions concerning the use of your Aerus™ Cleaner. For additional information regarding this or any of our fine products please contact your local Aerus™ representative; or call Aerus™ customer service toll-free at:

**1-800-243-9078 (in the U.S.);
1-800-668-0763 (in Canada).**

Bienvenue au monde de l'excellence Aerusmc

Votre nouvel aspirateur vertical Aerusmc a été conçu et construit pour vous offrir ce qui se fait de mieux en matière de puissance d'aspiration, de commodité et de durabilité.

Grâce à son puissant système bimoteur, à sa légèreté et à sa maniabilité, cet appareil de luxe vous donnera des années d'usage facile et sans souci. Grâce à toute une gamme d'accessoires facultatifs, l'aspirateur vertical Aerusmc devient un système complet de nettoyage domestique, qui peut aussi bien s'occuper des grosses corvées de nettoyage que des petits travaux rapides.

Dans les pages suivantes, on trouvera les réponses à certaines questions relatives à l'utilisation de l'aspirateur Aerusmc. Pour de plus amples renseignements à cet égard ou pour toute question sur nos excellents produits, veuillez communiquer avec votre représentant Aerusmc local ou appeler sans frais le service à la clientèle d'Aerus au :

**1-800-243-9078 (aux États-Unis);
1-800-668-0763 (au Canada).**

Fill In and Save

Locate the serial number of your new upright vacuum cleaner behind the handle, above the recessed electrical receptacle. Write it here and retain for future reference.

Serial No. _____

Model No. _____

Date of Purchase _____

Sales Representative _____

Aerus Office Address _____

Aerus Office Phone No. _____

À remplir et à conserver

Le numéro de série de votre nouvel aspirateur vertical est inscrit derrière le manche, au-dessus de la prise encastrée. Écrivez-le ci-dessous et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Nº de série _____

Nº du modèle _____

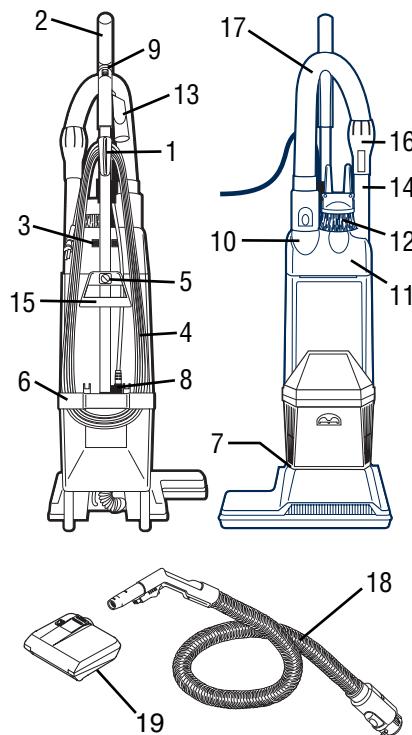
Date d'achat _____

Représentant des ventes _____

Adresse de l'établissement Aerus _____

Nº de téléphone de l'établissement Aerus _____

- 1-Combination Cord Cleat/Cord Release
- 2-Handle
- 3-Bag Compartment Release Button
- 4-Power Cord
- 5-Handle Mounting Screw
- 6-Lower Cord Wrap
- 7-Reset Button
- 8-Receptacle, Power Cord
- 9-Control Switch
- 10-Accessory Hose Port
- 11-Bag Compartment Lid
- 12-Dusting/Upholstery Brush
- 13-Crevice Tool
- 14-Extendable Wand
- 15-Unit Carry Handle
- 16-Hose Handle
- 17-Extendable Hose
- 18-Electric Hose
- 19-Sidekick®



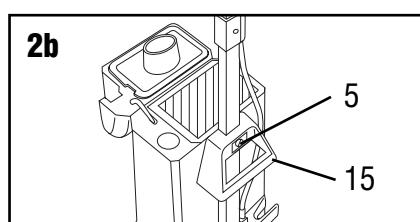
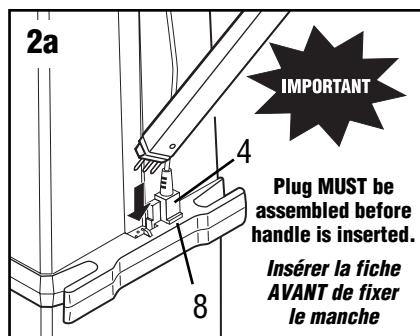
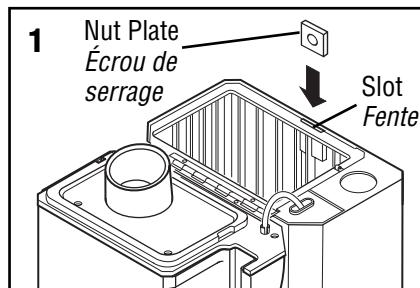
- 1-Crochet pivotant
- 2-Manche
- 3-Bouton de dégagement du compartiment du sac
- 4-Cordon électrique
- 5-Vis de montage du manche
- 6-Dispositif inférieur d'enroulement du cordon
- 7-Bouton de réenclenchement
- 8-Logement du cordon
- 9-Interrupteur
- 10-Raccord du boyau pour accessoires
- 11-Capot du compartiment du sac
- 12-Brosse à époussetage/capitonnages
- 13-Suceur plat
- 14-Tube extensible
- 15-Poignée de transport
- 16-Poignée du boyau
- 17-Boyau extensible
- 18-Boyau électrique
- 19-Sidekick®

Handle Assembly

The operating handle of your new Upright can easily be attached to your cleaner as follows:

CAUTION: Be sure unit is NOT plugged in before assembling handle.

- a) Locate the handle assembly(2), mounting screw(5) and nut plate inside the carton.
- b) Open the cleaner bag compartment lid, remove the filter bag. Place the nut plate into the pocket (**figure 1**) inside the bag compartment as shown.
- c) **IMPORTANT:** Insert the power cord plug(4) into the bulkhead receptacle(8) **BEFORE** attaching handle. Plug will not seat correctly after handle is installed (**figure 2a**).
- d) Fit the end of the handle into the handle receptacle. **IMPORTANT:** Press down firmly when plugging handle into the receptacle (**figure 2a**).
- e) Hold the handle assembly(2) against the bag compartment and thread the mounting screw(5) through the carry handle(15) into the nut plate (**figure 2b**).



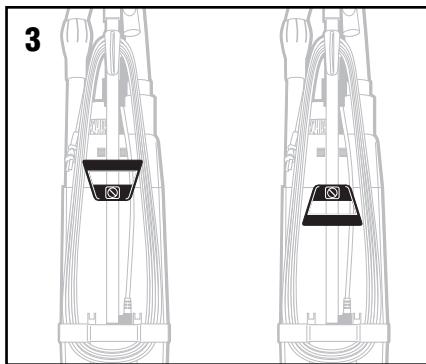
Montage du manche

Le manche de l'aspirateur vertical se monte simplement sur ce dernier de la façon suivante :

ATTENTION: S'assurer que l'appareil est DÉBRANCHÉ avant de monter le manche.

- a) Sortir de la boîte l'assemblage du manche (2), la vis de montage (5) et l'écrou de serrage.
- b) Ouvrir le capot du compartiment du sac, puis retirer le sac-filtre. Mettre l'écrou de serrage dans le renforcement (figure 1) à l'intérieur du compartiment du sac, comme sur l'illustration.
- c) **IMPORTANT :** Insérer la fiche du cordon (4) dans le logement sur la cloison (8) **AVANT DE FIXER** le manche. La fiche du cordon ne sera pas parfaitement insérée si le manche est déjà fixé (figure 2a).
- d) Engager l'extrémité du manche dans son logement. **IMPORTANT :** appuyer fermement pour bien assujettir le manche dans son logement (figure 2a).
- e) Tenir l'assemblage du manche (2) contre le compartiment du sac et installer la vis de montage (5) dans la poignée de transport (15) et dans l'écrou de serrage (figure 2b).

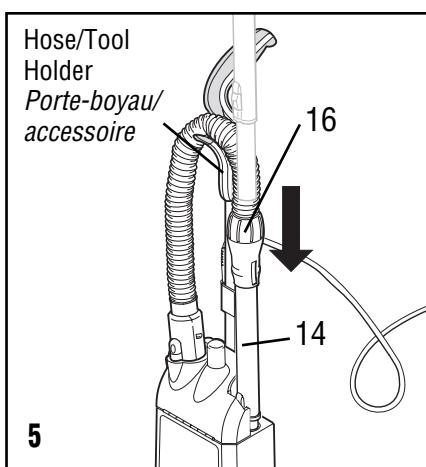
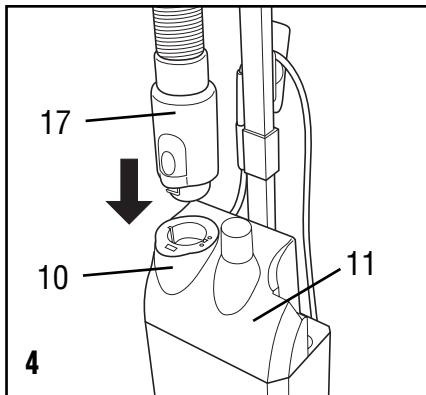
- f) Tighten the mounting screw securely using a screwdriver. **NOTE:** The handle must be properly inserted into the receptacle for the screw to engage the nut plate.
- g) For your convenience, the carry handle may be mounted either way as shown (**figure 3**).



Hose Assembly

The extendable hose of your new Upright can easily be attached to your cleaner as follows:

- a) Locate the extendable hose(**17**) inside the carton.
- b) Close the cleaner bag compartment lid(**11**). Insert the extendable hose(**17**) into the accessory hose port(**10**) (**figure 4**).
- c) Grasp the hose handle(**16**) and insert the extendable wand(**14**) into the wand guide (**figure 5**).
- d) Make sure the wand release button faces toward the front of the cleaner. Push all the way down ensuring wand engages wand lockout switch. **NOTE:** Power nozzle will not run until wand completely engages wand lockout switch (**figure 6**).
- e) Place extendable hose(**17**) over hose/tool holder when hose is not in use (**figure 5**).



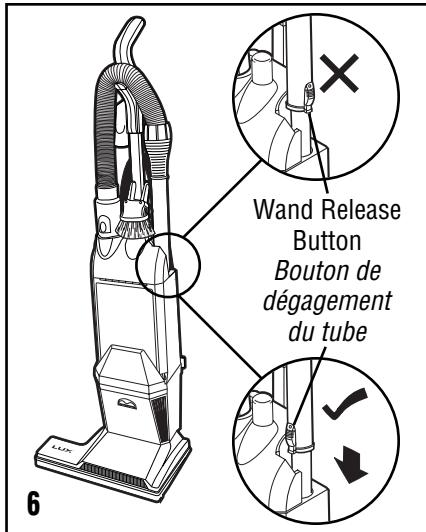
- f) Bien serrer la vis de montage à l'aide d'un tournevis. **REMARQUE :** La vis ne peut mordre dans l'écrou de serrage que si le manche est correctement installé dans son logement.

- g) La poignée de transport fournie pour votre commodité peut être montée de deux façons, comme sur l'illustration (**figure 3**).

Montage du boyau

Le boyau extensible de l'aspirateur vertical se monte simplement sur ce dernier de la façon suivante :

- a) Retirer de la boîte le boyau extensible (**17**).
- b) Fermer le capot du compartiment du sac (**11**) et insérer le boyau (**17**) dans le raccord du boyau pour accessoires (**10**) (**figure 4**).
- c) Saisir la poignée du boyau (**16**) et insérer le tube extensible (**14**) dans le guide du tube (**figure 5**).
- d) Le bouton de dégagement du tube doit être orienté vers l'avant de l'aspirateur. Bien enfoncez le tube en veillant à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche. **REMARQUE :** La base motorisée ne fonctionnera que si ce dispositif est bien enclenché (**figure 6**).
- e) Placer le boyau extensible (**17**) sur le porte-boyau/accessoire lorsqu'on ne s'en sert pas (**figure 5**).



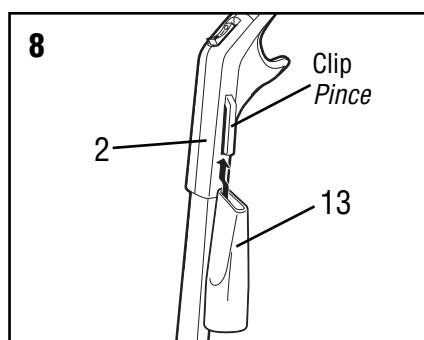
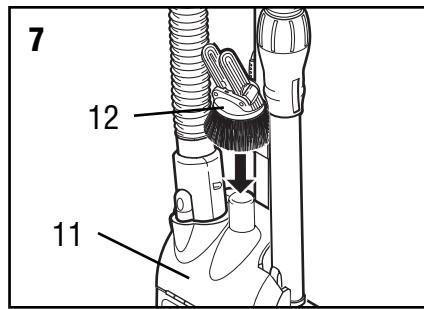
- **This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).** This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- **Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (dont une lame est plus large que l'autre).** Cette fiche est conçue pour être engagée dans une prise polarisée, et ce d'une seule façon. Inverser la fiche si on ne peut l'engager à fond dans la prise. Si on ne peut toujours pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche.

Accessory Tools Assembly

The dusting/upholstery brush(12) and crevice tool(13) of your new Upright can easily be attached to your cleaner as follows:

- a) Locate the dusting/upholstery brush(12) and crevice tool (13) inside the carton.
- b) Place the dusting/upholstery brush(12) with the bristles down onto the support post on the bag compartment lid(11) (**figure 7**).
- c) Using the narrow end of the crevice tool(13), it will fit snugly under the clip provided on the side of the handle(2). (**figure 8**).

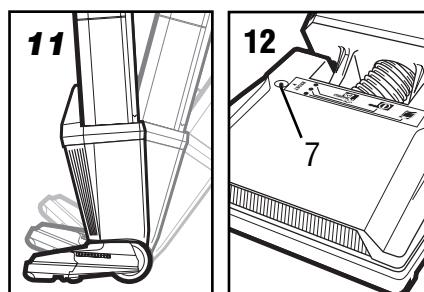
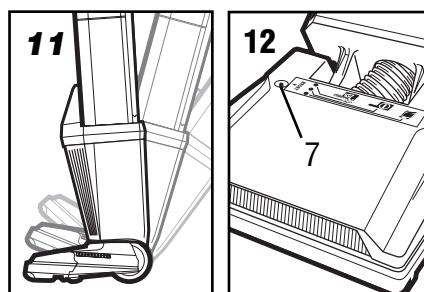
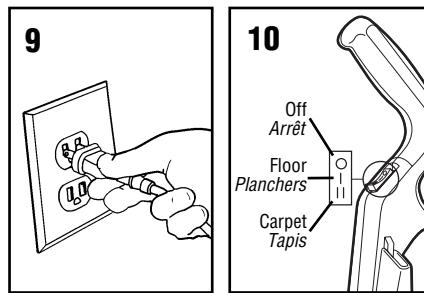


Basic Operation

WARNING

Electric shock could occur if used outdoors or on wet surfaces. Do not operate your cleaner in the presence of explosive or flammable material or fumes.

- a) Plug cord into a standard 120 V. A.C. outlet (**figure 9**). Be sure unit switch is in the OFF(O) position (**figure 10**).
- b) The control switch has three positions: OFF(O), FLOOR(I), and CARPET(II) (**figure 10**).
 - I Always set the switch to OFF(O) when the cleaner is not in use.
 - II Set the switch to FLOOR(I) to stop the rotating brush, using the powerful air flow alone to clean hard floors, delicate antique rugs and for above-the-floor cleaning.
 - III Set the switch to CARPET(II) for deep cleaning rugs and carpets.
- c) The cleaner automatically locks in the upright position. To release the handle, place foot lightly on the base of the machine and gently pull operating handle backwards. Once the lock is disengaged, the handle will move up and down freely as you clean (**figure 11**).
- d) If the brush does not rotate, press the RESET button(7) located on the base of the cleaner (**figure 12**).



Mise en place des accessoires

La brosse à époussetage/capitonnages (12) et le suceur plat (13) de l'aspirateur vertical peuvent être fixés sans difficulté à ce dernier de la façon suivante :

- a) Retirer de la boîte la brosse à époussetage/capitonnages (12) et le suceur plat (13).
- b) Poser la brosse à époussetage/capitonnages (12) sur le montant de support qui se trouve sur le capot du compartiment du sac (11); les poils de la brosse doivent être orientés vers le bas (**figure 7**).
- c) La partie étroite du suceur plat (13) se fixe sous la pince se trouvant sur le côté du manche (2) (**figure 8**).

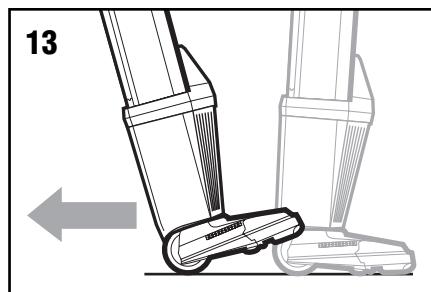
Fonctionnement de base

MISE EN GARDE

L'emploi de l'aspirateur à l'extérieur ou sur une surface humide peut causer un choc électrique. Ne jamais utiliser l'aspirateur s'il y a des vapeurs ou des matières explosives ou inflammables dans l'endroit.

- a) Brancher le cordon électrique à une prise standard de 120 V. c.a. (**figure 9**) S'assurer que l'interrupteur est à la position d' « ARRÊT » (O) (**figure 10**).
- b) L'interrupteur a trois positions : « ARRÊT » (O) « PLANCHERS » (I) et « TAPIS » (II) (**figure 10**).
 - I-Toujours mettre l'interrupteur à « ARRÊT » (O) quand on ne se sert pas de l'appareil.
 - II-Mettre l'interrupteur à « PLANCHERS » (I) pour arrêter la brosse rotative et ainsi ne se servir que du débit d'air puissant pour le nettoyage des tapis anciens délicats ou des planchers à surface dure, et pour le nettoyage au-dessus des planchers.
 - III-Mettre l'interrupteur à « TAPIS » (II) pour le nettoyage en profondeur des tapis et des moquettes.
- c) L'aspirateur se verrouille automatiquement en position verticale. Pour déclencher le manche, appuyer légèrement du pied sur la base de l'aspirateur et tirer doucement le manche vers l'arrière. Une fois déverrouillé, le manche bascule librement pendant le nettoyage (**figure 11**).
- d) Si la brosse ne tourne pas, appuyer sur le bouton de « RÉENCLENCHEMENT » (7) situé sur la base de l'aspirateur (**figure 12**).

- e) The upright position should be used when carrying or storing the cleaner. Your cleaner will roll easily from room to room, over carpets and sills, when you lock the handle and tilt the machine onto its rear wheels (**figure 13**).
- f) When all systems are functioning correctly, the green light on the nozzle cover will shine green (**figure 14**).



To Change Filter Bags

Protect your Warranty! Always use genuine Aerus high-efficiency, four-ply, self-sealing **germgrabber** filter bags. Used exclusively, the Aerus filter bag will promote longer motor life and more efficient cleaner operation.

Note: This cleaner is equipped with a device that prevents operation without a filter bag properly installed. Should you attempt to operate the cleaner without a filter bag **the unit will not start. Be sure the filter bag is in place before operating the machine.**

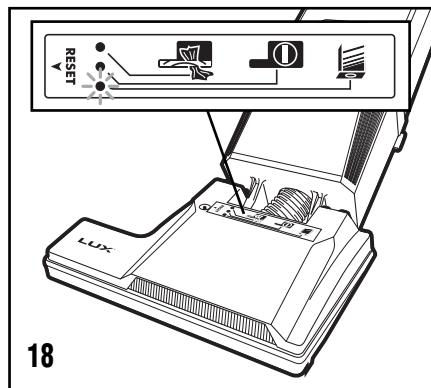
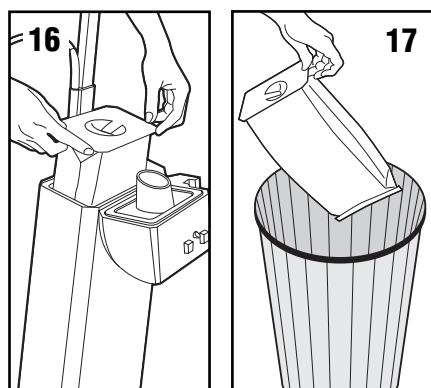
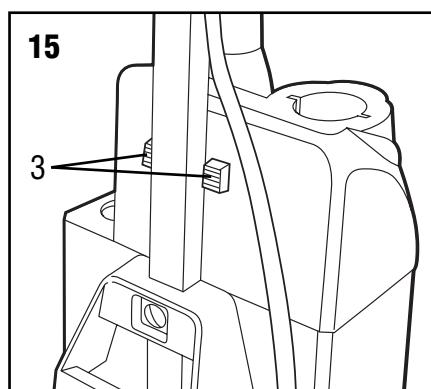
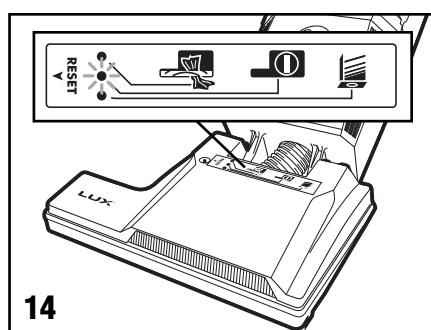
Changing bags is quick and easy:

- a) Press (3) and hold either button on the back of the bag compartment lid as you open the lid (**figure 15**).
- b) As the cover opens, the filter bag seals itself for removal (**figure 16**). Throw the old bag away—never attempt to reuse filter bags (**figure 17**).
- c) Install a new filter bag and close lid.

To purchase new filter bags, please call Aerus Customer Service at 1-800-243-9078 (in U.S.A.) or 1-800-668-0763 (in Canada) or visit our web site at www.aerusonline.com.

Bag Change Indicator: Located on the top of the nozzle cover, the indicator (**figure 18**) monitors air flow through the filter bag and cleaner. When the bag is full, the light will illuminate, indicating a new filter bag is needed. Turn Off (0) unit and change the filter bag.

When vacuuming fine particles such as powder and soot the bag may not seem "Full," however, the air flow has been greatly reduced and a bag change is required for peak cleaning performance.



- e) Pour transporter ou ranger l'appareil, il est recommandé de le laisser dans sa position verticale. Si l'on verrouille le manche et fait basculer l'appareil sur ses roues arrière, il roulera facilement d'une pièce à l'autre sur les tapis et les seuils (**figure 13**).

- f) Quand tous les systèmes fonctionnent convenablement, le voyant vert sur la base motorisée est allumé (**figure 14**).

Remplacement du sac-filtre

Protégez votre garantie ! Employez toujours l'authentique sac-filtre auto-scellant très efficace à quatre épaisseurs **germgrabber** Aerus. L'usage exclusif du sac-filtre Aerus contribue à prolonger la durée du moteur et à améliorer le rendement de l'aspirateur.

Remarque: Cet appareil est muni d'un dispositif qui l'empêche de fonctionner quand le sac-filtre n'est pas bien en place. Si vous essayez de faire fonctionner l'appareil sans un sac-filtre, **il ne se mettra tout simplement pas en marche. S'assurer que le sac-filtre est bien en place avant de mettre l'appareil en marche.**

Le remplacement du sac est facile et rapide :

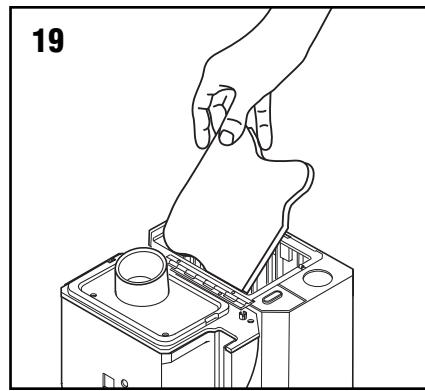
- a) Enfoncer l'un des deux boutons (3) à l'arrière du capot du compartiment du sac, et soulever celui-ci (**figure 15**).
- b) Lorsque le capot s'ouvre, le sac-filtre se scelle automatiquement et est prêt à être enlevé (**figure 16**). Jeter le sac plein – ne jamais essayer de réutiliser un sac-filtre (**figure 17**).
- c) Insérer un sac-filtre neuf et fermer le capot. **Pour acheter de nouveaux sacs-filtres, appeler le service à la clientèle d'Aerus au 1-800-243-9078 (aux États-Unis) ou 1-800-668-0763 (au Canada) ou consulter notre site Web à www.aerusonline.com.**

Indicateur de sac plein : Situé sur le capot de la base, cet indicateur (**figure 18**) surveille le débit d'air dans le sac-filtre et l'aspirateur. Quand le sac est plein, le voyant s'allume, ce qui indique qu'il faut changer de sac. Éteindre l'appareil (0) et changer le sac-filtre.

Quand on aspire de fines particules (poudre, suie, par exemple), le sac peut ne pas paraître plein, mais le débit d'air n'en est pas moins réduit de beaucoup et il est nécessaire de changer de sac si l'on veut obtenir un rendement maximal de l'appareil.

Cleaning the After Filter

Your **upright cleaner** is supplied with an after bag filter that offers additional protection to the motor. This foam filter is in the bottom of the housing directly under the filter bag. The after bag filter should be washed out after every sixth bag change. To do this, carefully lift the filter by the edges and wash in a warm mild detergent solution. Make certain the filter has **dried completely** before replacing it in the vacuum (figure 19).

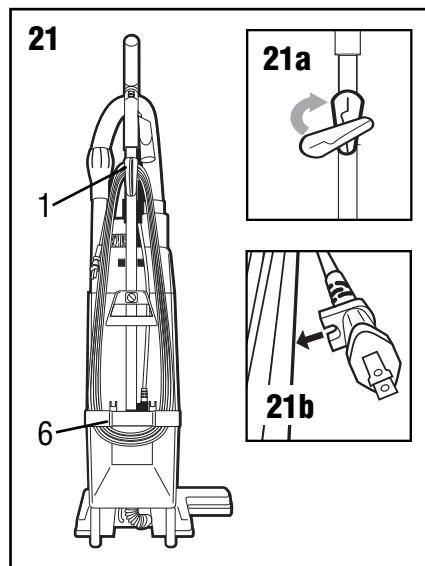
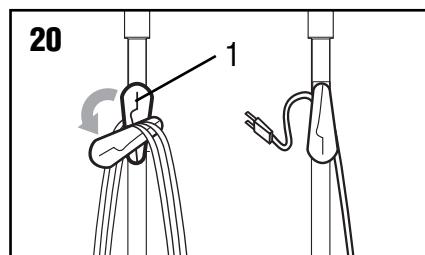


Power Cord Storage

Your cleaner includes a **Combination Cord Cleat/Cord Holder**: To remove the cord rotate the cord cleat until the power cord is released (figure 20). Remove the cord from the lower cord wrap. Connect the cord plug into a 120V/60Hz power supply.

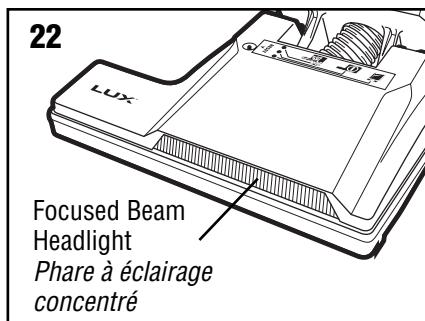
As an additional feature the cord cleat serves as a cord holder while the cleaner is in use. Rotate the cord cleat until it snaps into the "Release" position, the top portion of the cord cleat forms a cord holder. Snap the cord into the holder (1) and the cord will be held out of the way while you vacuum (figure 20).

To store the cord: Rotate the cord cleat into the "Storage" position (figure 21a). Wrap the cord in a counter-clockwise direction around the cord cleat (1) and the lower cord wrap (6) (figure 21). Snap the end of the cord plug over the cord for secure storage (figure 21b).



Power Nozzle Maintenance

Your new upright features a unique focused beam headlight (figure 22). If the headlight stops working, or for any reason your power nozzle will not run properly, contact your local Aerus location for service.



Nettoyage du filtre secondaire

Votre **aspirateur vertical** est doté d'un filtre secondaire de sac qui contribue à protéger davantage le moteur. Ce filtre à mousse est situé au fond du boîtier, en dessous du sac-filtre. Il convient de laver le filtre secondaire après tous les sixièmes changements de sac. Pour ce faire, soulever soigneusement le filtre par les bords et le laver dans une solution de détergent doux tiède. S'assurer que le filtre est **bien sec** avant de le réutiliser (figure 19).

Rangement du cordon électrique

Votre **aspirateur** est doté d'un **crochet pivotant** – Pour enlever le cordon, faire pivoter le crochet jusqu'à ce que le cordon électrique soit dégagé (figure 20). Retirer ensuite le cordon du dispositif d'enroulement inférieur. Brancher le cordon électrique à une prise d'alimentation de 120 V, 60 Hz.

Le crochet pivotant peut aussi servir à retenir le cordon pendant que l'aspirateur est en marche. Pour cela, faire tourner le crochet pivotant jusqu'à ce qu'il s'installe en position de « dégagement ». Emboîter le cordon dans le crochet ainsi formé (1) pour le tenir à l'écart pendant le travail (figure 20).

Rangement du cordon : Tourner le crochet pivotant en position de « rangement » (figure 21a). Enrouler le cordon autour de celui-ci dans le sens anti-horaire (1) ainsi que du dispositif d'enroulement inférieur (6) (figure 21). Emboîter le rail de la fiche sur le cordon pour que le tout reste bien en place (figure 21b).

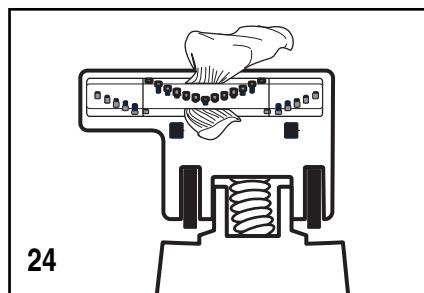
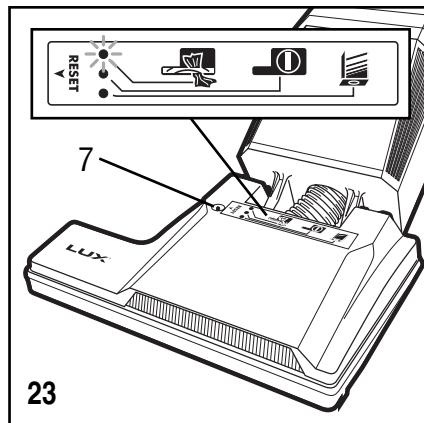
Entretien de la base motorisée

Votre nouvel aspirateur vertical est doté d'un phare à éclairage concentré exclusif (figure 22). Si ce dernier cesse de fonctionner ou si, pour quelque raison, la base motorisée ne fonctionne pas normalement, communiquer avec votre établissement Aerus local.

Automatic Shut-Off for Caught Objects

If an object becomes caught in the rotating agitator brush, the brush motor will automatically shut off. This automatic shut-off protects your cleaner from overheating and enables you to remove the caught object. The amber light on the nozzle cover will illuminate when the brush has stalled(**figure 23**).

- a) Turn the cleaner **OFF (0)**.
- b) Unplug the cleaner from the wall outlet.
- c) Place the cleaner on its side or back and gently remove the caught object from the agitator brush area(**figure 24**).
- d) Press the **RESET** button(7) on the base of the cleaner as shown(**figure 23**), and then replug the power cord.
- e) Switch the cleaner on to continue vacuuming.
Hint: Inspect the rotating brush occasionally and remove any debris wrapped around the brush.



Arrêt automatique en cas d'obstructions

Si un objet bloque la brosse rotative, le moteur de cette dernière s'arrêtera automatiquement. Ce dispositif d'arrêt automatique protège l'aspirateur contre la surchauffe et permet d'enlever l'objet coincé. Le voyant orange sur le capot de la base s'allume lorsque la brosse est bloquée (**figure 23**).

- a) Arrêter l'aspirateur (**0**).
- b) Débrancher l'aspirateur de la prise murale.
- c) Mettre l'aspirateur sur le côté ou sur le dos et retirer délicatement l'objet enroulé autour de la brosse rotative (**figure 24**).
- d) Appuyer sur le bouton de "**RÉENCLENCHEMENT**"(7) situé sur la base de l'aspirateur, comme sur l'illustration (**figure 23**), puis rebrancher le cordon électrique.
- e) Remettre l'aspirateur en marche et poursuivre le travail.

Petit conseil pratique : Examiner périodiquement la brosse rotative et en retirer les saletés qui s'y sont enroulées.

Suction Motor Protection

Your upright cleaner has been designed and built with a thermal protection device. In a situation where you do not realize the dirt path is clogged, the protector will shut down your cleaner. Should this occur, turn the switch **OFF (0)** and check for clogs. **Since the cleaner was shut down thermally, it will take 30-50 minutes for the protector to automatically reset.**

Protection du moteur à succion

Votre aspirateur vertical est muni d'un dispositif de protection thermique, qui arrêtera l'aspirateur en cas d'obstruction non détectée. Si cela se produit, mettre l'interrupteur à **ARRÊT (0)** et vérifier s'il y a une obstruction. **Comme l'aspirateur a été arrêté par voie thermique, il faut attendre de 30 à 50 minutes avant que le dispositif de protection se réenclenche.**

Above-the-Floor Cleaning

To perform above floor cleaning, simply pull wand from its receptacle and proceed to clean (**figure 25**). The Dusting Brush or Crevice Tool can be attached to the wand to aid in cleaning(**figure 26**).

NOTE: If the nozzle is running when the wand is removed, the nozzle will automatically turn off once the wand is removed.

CAUTION:

Your vacuum cleaner may be imbalanced while using above the floor attachments and prone to fall. Be sure and support your cleaner by either holding the handle with a free hand or leaning the handle assembly against a wall for extra support.

- a) Plug vacuum cleaner power cord into electrical receptacle.
- b) Remove the extendable wand from the bag compartment lid while standing in front of the cleaner. This will help prevent the cleaner from tipping over.
- c) Turn control switch to "FLOOR (I)" position to begin cleaning.

Tips for Above-the-Floor Cleaning

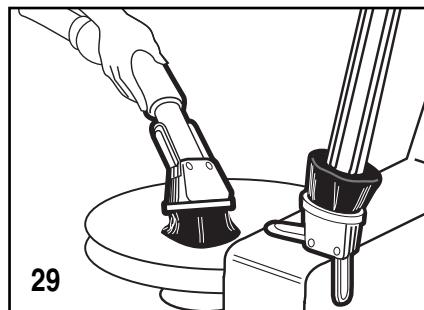
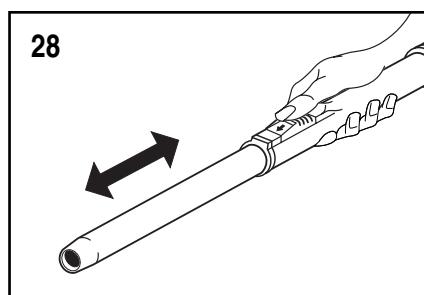
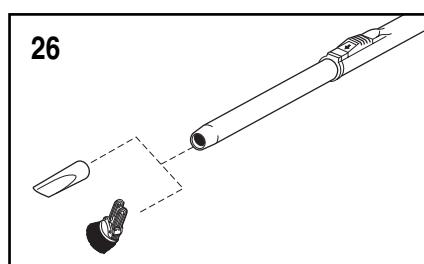
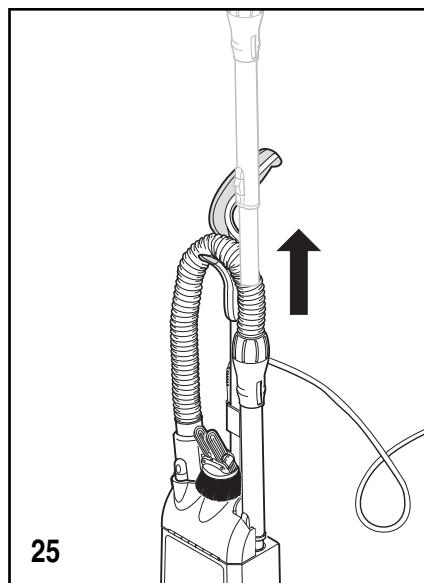
For best control and ease of maneuverability, always keep one hand on vacuum cleaner handle while using above-the-floor attachments. The cleaner will roll easily while the machine is locked in the upright position and tilted onto its rear wheels (**figure 27**).

To extend the reach of the wand, push the release button and pull out the lower wand outward (**figure 28**).

When finished cleaning, retract wand by depressing release button and pushing lower wand upward(**figure 28**). Replace wand into its receptacle.

Combination round brush/upholstery tool: May be attached directly to the hose handle or wand. Twist slightly to secure. Use the brush end to clean hard surfaces such as end tables (**figure 29**).

Reverse the tool to clean upholstery or fabrics. You may adjust the wings to the contour of your furniture.



Nettoyage au-dessus des planchers

Pour nettoyer au-dessus des planchers, tirer simplement le tube hors de son logement et faire le travail (**figure 25**). La brosse à épousseter ou le suceur plat peuvent être fixés au tube pour aider à nettoyer (**figure 26**).

REMARQUE : Si la base motorisée est en marche lorsque l'on retire le tube, elle s'arrête automatiquement.

ATTENTION :

L'aspirateur peut être déséquilibré quand on utilise les accessoires de nettoyage au-dessus des planchers, et peut donc tomber. S'assurer de bien le soutenir, soit en tenant le manche de la main libre, soit en appuyant ce dernier contre un mur.

- a) Brancher le cordon électrique de l'appareil dans une prise murale.
- b) Retirer le tube extensible du capot du compartiment du sac, en se tenant debout face à l'appareil. Cela aidera à éviter que ce dernier bascule.
- c) Mettre l'interrupteur à « PLANCHERS » (I) et commencer le nettoyage.

Conseils pratiques pour le nettoyage au-dessus des planchers.

Pour mieux diriger et faciliter l'opération, toujours garder une main sur la poignée de l'aspirateur quand on utilise les accessoires de nettoyage au-dessus des planchers. L'aspirateur roulera facilement s'il est bloqué en position verticale et basculé sur ses roues arrière (**figure 27**).

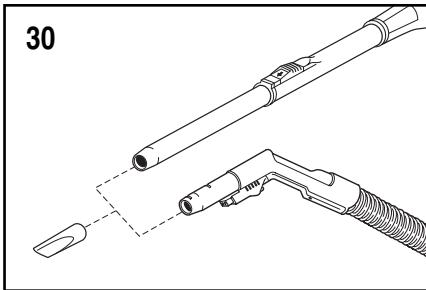
Pour étendre la portée du tube, enfoncez le bouton de dégagement et tirez sur la partie extensible (**figure 28**).

Une fois le nettoyage terminé, enfoncez le bouton de dégagement et remettez en place la partie extensible (**figure 28**). Ranger le tube dans son logement.

Brosse ronde/embout à capitonnage: peut se monter directement sur la poignée du boyau ou sur le tube. La faire tourner légèrement pour bien l'assujettir. Utiliser le côté brosse pour nettoyer les surfaces dures telles que les tables de bout (**figure 29**).

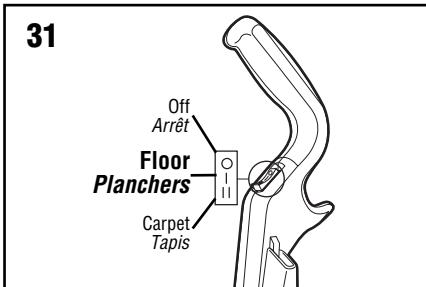
Utiliser le côté embout pour nettoyer les capitonnages et tissus. Les ailerons de l'embout peuvent être ajustés en fonction de la forme des meubles.

For narrow, hard to reach areas, the crevice nozzle may be used on the wand or directly on the hose handle (**figure 30**).



CAUTION:

When using above-the-floor cleaning attachments, the vacuum cleaner control switch must be in the "FLOOR (I)" position. Using the "CARPET (II)" position while cleaning above-the-floor may cause unnecessary wear and tear to carpets(**figure 31**).



ATTENTION :

Quand on utilise les accessoires de nettoyage au-dessus des planchers, l'interrupteur doit être à la position « PLANCHERS » (I). Si, pour ce genre de nettoyage, on le met à la position « TAPIS » (II), l'aspirateur pourrait user inutilement les tapis(**figure 31**).

Using Sidekick®

To further your cleaning capabilities, Aerus provides you with our outstanding Sidekick® accessory. It is a revolutionary tool powered by its own motor that combines superior cleaning action with easy maneuverability.

WARNING: Keep hands and hair away from Sidekick brush while in use and when turning cleaner, or Sidekick, **ON (I)** or **OFF (0)** (figure 34).

CAUTION: Turn cleaner **OFF (0)** before connecting or disconnecting *Sidekick*.

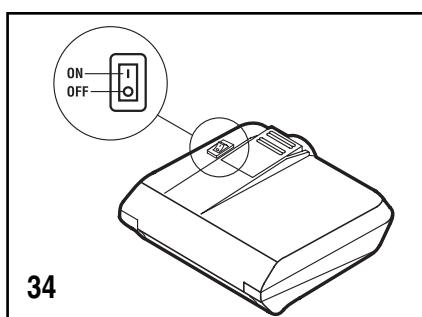
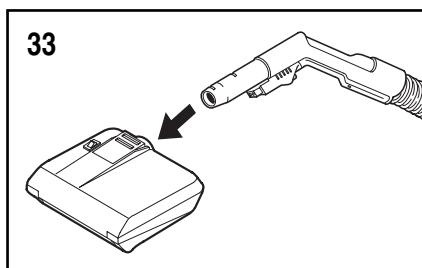
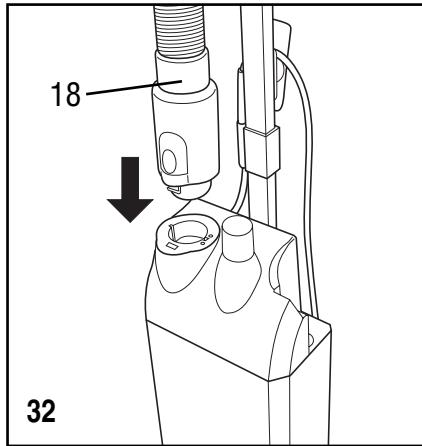
The switch on the *Sidekick* has two positions (figure 34):

**0 I
OFF ON**

- Setting the switch to “I” turns the *Sidekick* **ON**.
- Setting the switch to “0” turns the *Sidekick* **OFF**.

Assembly

- a) Turn cleaner **OFF (0)**.
- b) Disconnect the extendable hose/wand from the unit and set aside.
- c) Connect the electric hose (**18**) to the unit. No other connections are required to power the hose (figure 32).
- d) Turn *Sidekick* switch to **OFF (0)** position.
- e) Align *Sidekick* and hose connections and slip *Sidekick* onto handgrip until it snaps into place (figure 33).
- f) Plug power cord into outlet, turn machine **ON (I)**, turn *Sidekick* **ON (I)** and resume cleaning(figure 34).
- g) To remove *Sidekick*, turn *Sidekick* **OFF (0)**, turn cleaner **OFF (0)**, unplug power cord, press release, and pull *Sidekick* **OFF** handgrip(figure 33).



Utilisation du Sidekick®

Pour parfaire encore les possibilités de nettoyage, Aerus offre cet accessoire incomparable : le *Sidekick*®. Il s'agit d'un accessoire révolutionnaire qui, actionné par son propre moteur, assure un nettoyage et une maniabilité hors pair.

MISE EN GARDE : Tenir les mains et les cheveux à l'écart de la brosse du *Sidekick* quand ce dernier est en marche, ou quand on allume (I) ou qu'on éteint (0) le *Sidekick* ou l'aspirateur (figure 34).

ATTENTION : Éteindre l'aspirateur (0) avant d'y monter ou démonter le *Sidekick*.

L'interrupteur du *Sidekick* a deux positions (figure 34) :

**0 I
ARRÊT MARCHÉ**

- À « I », le *Sidekick* se met en marche.
- À « 0 », le *Sidekick* s'arrête.

Montage

- a) Éteindre l'aspirateur (0).
- b) Enlever le tube/boyau extensible de l'appareil et le mettre de côté.
- c) Raccorder le boyau électrique (18) à l'appareil. Aucun autre branchement n'est requis pour faire fonctionner le boyau (figure 32).
- d) Mettre le *Sidekick* en position d'arrêt (0).
- e) Aligner les bornes du *Sidekick* et du boyau et bien emboîter le *Sidekick* sur la poignée (figure 33).
- f) Brancher le cordon électrique dans la prise de courant, allumer l'aspirateur (I), allumer le *Sidekick* (I) et reprendre le nettoyage (figure 34).
- g) Pour enlever le *Sidekick*, l'arrêter (0), arrêter l'aspirateur (0), débrancher le cordon électrique de la prise de courant, appuyer sur le loquet de dégagement, puis retirer le *Sidekick* de la poignée(figure 33).

Obstructions

Si un objet se coince dans le *Sidekick*, **arrêter immédiatement** ce dernier (0). Pour le remettre en marche, procéder de la façon suivante :

- a) Arrêter l'aspirateur (0) et débrancher le cordon électrique de la prise murale.
- b) Retirer ce qui obstruait le *Sidekick*.
- c) Une fois le *Sidekick* dégagé, rebrancher le cordon électrique, allumer l'aspirateur (I), puis le *Sidekick* (I) et reprendre le nettoyage.

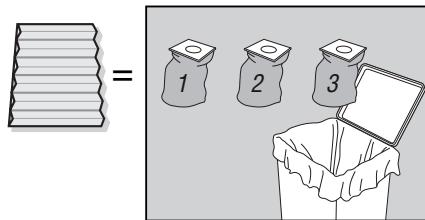
Caught Objects

If an object becomes clogged in the *Sidekick*, **immediately turn *Sidekick* OFF (0)**. To restart, follow these instructions.

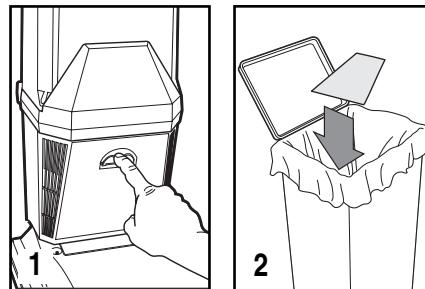
- a) Turn cleaner **OFF (0)** and unplug power cord from wall outlet.
- b) Remove caught object from *Sidekick*.
- c) After obstructions are cleared, plug power cord into outlet, turn cleaner **ON (I)**, turn *Sidekick* **ON (I)** and resume cleaning.

Exhaust Afterfilter Replacement

Replace the exhaust afterfilter after every 3 filter bags.



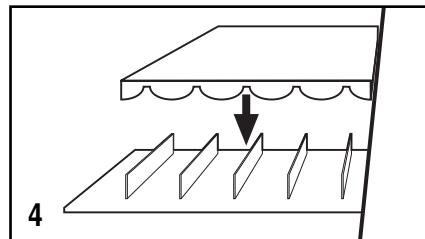
- 1 To access the exhaust filter, depress latch button on front of afterfilter door and remove door by swinging it outward.



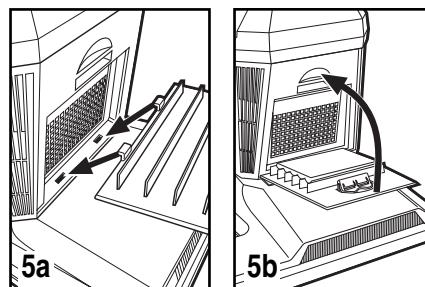
- 2 Remove used afterfilter from door ribs and discard.



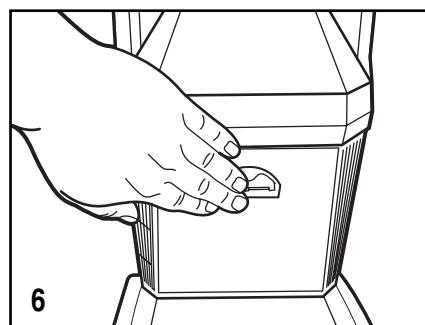
- 3 Place new afterfilter on door. Afterfilter is trapezoidal in shape and will only fit over vents one way.



- 4 Set the filter on the door with the filter ridges between the ribs.



- 5 Insert posts on bottom of filter door into appropriate holes and close door.



- 6 Firmly press on the latch button to insure a positive lock of the door to the filter housing.

Remplacement du filtre secondaire d'évacuation

Remplacer le filtre secondaire d'évacuation après tous les troisièmes changements de sac-filtre.

- 1 Pour accéder au filtre secondaire d'évacuation, appuyer sur le bouton du loquet à l'avant de la porte de ce filtre et enlever la porte en la faisant basculer vers l'extérieur.

- 2 Retirer le vieux filtre secondaire des nervures de la porte et le jeter.

- 3 Placer le nouveau filtre secondaire sur la porte. Étant donné sa forme trapézoïdale, on ne peut positionner le filtre que d'une seule façon pour l'encadrer sur la grille.

- 4 Placer le filtre sur la porte, les sillons du filtre entre les nervures.

- 5 Engager les pattes au bas de la porte du filtre dans les trous correspondants, et fermer la porte.

- 6 Appuyer fermement sur le bouton du loquet pour bien assujettir la porte sur le boîtier du filtre.

Full 10 Year Warranty

What is Covered by this Warranty - Aerus warrants its products, to the consumer subject to the conditions below, against defects in workmanship or material, provided that the products are returned to an Aerus location within the following time period: **Lux® 6000 Vacuum cleaner, Motors and fan unit, including attachments and accessories** - within 10 years of date of purchase.

How to Obtain Warranty Service - Upon contacting and returning, at consumer's sole cost and expense, the product with proof of purchase (including purchase date) to an Aerus location within the above time period, Aerus will repair or replace and return the product, without charge and within a reasonable period of time, if its examination discloses any part to be defective in workmanship or material. If Aerus is unable to repair the product after a reasonable number of attempts, Aerus will provide either a refund of the purchase price or a replacement unit, at the consumer's option.

What is Not Covered by this Warranty - This product is intended for household use only. Ordinary wear and tear shall not be considered a defect in workmanship or material. These warranties do not apply for loss or damage caused by accident, fire, abuse, misuse, modification, misapplication, commercial use, or by any repairs other than those provided by an authorized Aerus Service Center. The warranty with respect to the motors and fan unit is null and void if it is damaged as a result of vacuuming damp or wet surfaces, or dirt leakage through a filter bag other than an Aerus filter bag.

Exclusion of Other Warranties and Conditions - EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, AERUS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND. ALL OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Limitation of Liability for Special, Incidental or Consequential Damages - AERUS SHALL NOT IN ANY CASE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, GUARANTEES OR REPRESENTATIONS, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Such excluded damages include, but are not limited to, loss of profits or revenue and loss of the use of the products.

For U.S. Application Only - This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such states, the above limitations may not apply to you.

For Canadian Application Only - Exclusion of Subsequent Owners: Except as otherwise required by applicable legislation, this warranty is not transferable. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. Some provinces and territories do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such provinces or territories, the above limitations may not apply to you.

If any provision of this warranty or part thereof is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or parts thereof will not in any way be affected or impaired within the jurisdiction of that court. This entire warranty shall continue to be valid, legal and enforceable in any jurisdiction where a similar determination has not been made.

Garantie complète de dix ans

Ce qui est couvert par la garantie - Aerus garantit ses produits au consommateur contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous et que le produit visé soit retourné à un établissement Aerus dans le délai suivant : **Aspirateur Lux® 6000 y compris le groupe moteurs-ventilateurs et les accessoires** - dans les dix ans de la date d'achat.

Comment exercer cette garantie - Sur appel à un établissement Aerus et retour du produit à ce dernier, (avec preuve d'achat comportant la date de cet achat), aux frais exclusifs du consommateur et dans le délai prescrit ci-dessus, Aerus réparera ou remplacera et retournera le produit sans frais et dans un délai normal si son examen révèle un défaut de matériau ou de fabrication. Si, après un nombre raisonnable de tentatives, Aerus n'est pas en mesure de réparer le produit, elle en remboursera le prix d'achat ou elle le remplacera, au gré du consommateur.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie - Ce produit est destiné à un usage domestique seulement. L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas en cas de pertes ou de dommages résultant d'un accident, d'un incendie, d'un usage impropre, abusif ou anormal, d'une modification, d'un usage commercial, ou encore de toute réparation faite ailleurs qu'à un centre de service Aerus agréé. La garantie à l'égard du groupe moteurs-ventilateurs est nulle et non avenue s'il est endommagé par suite d'utilisation sur des surfaces humides ou mouillées, ou de fuite de poussières d'un sac-filtre autre qu'un sac-filtre Aerus.

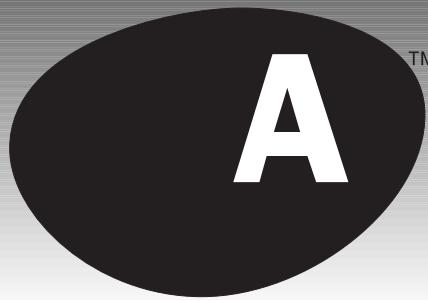
Exclusion d'autres garanties et conditions - SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS PRÉVUES AUX PRÉSENTES, AERUS N'ÉNONCE AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE ET, EN OUTRE, DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER.

Limite de responsabilité à l'égard des dommages particuliers, accessoires ou indirects - AERUS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES GARANTIES, CONDITIONS OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES OU IMPLICITES, D'UNE VIOLATION DE CONTRAT, DE NÉGLIGENCE OU D'AUTRES THÉORIES JURIDIQUES. Ces dommages exclus comprennent, sans s'y limiter, la perte de profits ou de revenus, et la perte de jouissance du produit.

Dispositions applicables aux États-Unis seulement - Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'un État à l'autre. Certains États ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces États, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

Dispositions applicables au Canada seulement - Exclusion des propriétaires subséquents : Sauf disposition contraire dans les lois applicables, cette garantie n'est pas transférable. Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces provinces ou territoires, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

Si une cour compétente prononce quelque disposition de cette garantie totalement ou partiellement invalide, illégale ou inapplicable, les autres dispositions demeurent valides, légales et applicables, et ne sont en aucun cas modifiées ou atténuées dans le cadre de la compétence de cette cour. La garantie entière continue d'être valide, légale et applicable dans toute juridiction ne s'étant pas prononcée de façon similaire.



AERUS

Service

For prompt service, call your Aerus representative or the nearest Aerus location listed in your telephone directory. Your authorized Aerus location offers you the best in service both during and after the warranty period, as well as genuine Aerus parts and supplies.

Every effort is made to ensure that customers receive an up-to-date instruction manual on the use of Aerus™ products; however, from time to time, modifications to our products may without notice make the information contained herein subject to alteration.

All power units of the Aerus™ Home Care System are certified by the Canadian Standards Association and listed by Underwriters Laboratories Incorporated.

Service

Pour obtenir un service rapide, appelez votre représentant Aerus ou l'établissement Aerus le plus proche qui figure dans votre annuaire téléphonique. Que ce soit pendant ou après la période de garantie, les établissements Aerus agréés sont les mieux placés pour s'occuper de votre appareil et vous êtes assuré d'y obtenir des pièces et produits Aerus authentiques.

Nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de veiller à ce que nos clients reçoivent des livrets explicatifs Aerus™ à jour; mais, de temps en temps, nos produits sont modifiés sans préavis, ce qui pourrait changer les informations contenues dans ces livrets.

Tous les composants et accessoires électriques des appareils d'entretien domestique Aerus™ sont certifiés par l'Association canadienne de normalisation et homologués par le *Underwriters Laboratories Incorporated*.

©2002 Aerus LLC



**For information regarding the use of this product please call our toll-free hotline:
Pour plus de renseignements sur l'utilisation de ce produit, composez sans frais le :**

•1-800-243-9078 (U.S./É.-U.)•1-800-668-0763 (Canada)•

AERUS LLC, 5956 Sherry Lane, Suite 1500, Dallas, Texas 75225 USA

AERUS Canada, Inc., 3480 Laird Road, 2-7, Mississauga, Ontario L5L 5Y4 Canada

Visit our website at www.aerusonline.com / Visitez notre website à www.aerusonline.com